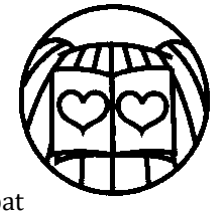
Paroisse St François Xavier – Orègue
San Frances-Xabiereko Parropia

30ème Dimanche du Temps Ordinaire

25 octobre 2026



Chant d'entrée

Un seul Seigneur, une seule foi, un seul Dieu !
Kristorekin guk ber fedea,bataio bera,
bera Jainkoa, Jaunen Jauna, guzien Aita.

1- Gorputz batean, menbroz ainitz, bihotzez bat
Izpiritua bat eman dauku Jainkoak :
Hortakotz gora diogu :

2- Erakusten du hau dela gure bidea
Egin dezagun batasun eta bakea.
Hortakotz gora diogu :

Gloria:

R/ Gloria, Gloria, Gloria in excelsis Deo! (Bis)

Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri,
Hain handi eta eder zaitugulakotz,
gora Zu, benedikatua zu,
Gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak Zuri
Jainko Jauna, zeruko Errege,
Jaungoiko Aita guziahalduna. **R/**

Jauna, Seme bakar, Jesus-Kristo, Jainko Jauna,
Jainkoaren bildots, Aitaren Seme.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, urrikal Jauna,
Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
entzun gure deia.
Aitaren eskuin aldean jarririk zaude Zu,
urrikal Jauna. **R/**

Zu bakarrik Saindua, Zu bakarrik Jauna.
Zu bakarrik Goi-Goikoa, Jesu-Kristo,
Izpiritu sainduarekin,Jainko Aitaren argitan. Amen! **R/**

Lecture du Livre de l'Exode (22, 20-26)

Ainsi parle le Seigneur : « Tu n'exploiteras pas l'immigré, tu ne l'opprimeras pas, car vous étiez vous-mêmes des immigrés au pays d'Égypte. Vous n'accablerez pas la veuve et l'orphelin. Si tu les accables et qu'ils crient vers moi, j'écouterai leur cri.

Ma colère s'enflammera et je vous ferai périr par l'épée : vos femmes deviendront veuves, et vos fils, orphelins. Si tu prêtes de l'argent à quelqu'un de mon peuple, à un pauvre parmi tes frères, tu n'agiras pas envers lui comme un usurier :tu ne lui imposeras pas d'intérêts. Si tu prends en gage le manteau de ton prochain, tu le lui rendras avant le coucher du soleil. C'est tout ce qu'il a pour se couvrir ; c'est le manteau dont il s'enveloppe, la seule couverture qu'il ait pour dormir. S'il crie vers moi, je l'écouterai car moi, je suis compatissant ! » – Parole du Seigneur.

A NOTER Passage à l'heure d'hiver



à partir du **samedi 31 octobre,** la **messe du samedi soir à St-Palais sera à 17h**

Psaume

R/ Je t'aime, Seigneur, ma force.
R/ Maite zaitut nik: zu baitan, Jauna, dut indarra!

Maite zaitut nik: zu baitan, Jauna, dut indarra,
Zuri esker dut beti garaitzen gaitz-oldarra.
Zu zaitut, Jauna, itsas-harroka, ihes-lurra,
Nere geriza deusek ezin har, ezin urra.

Hura dut lagun, aterbe, murru, izkin-harri
Eta etsaien kontrako indar izigarri.
Deika nago ni on baino hobe den Jaun horri,
Eta jausten zait etsaietarik salbagarri.

Eman daut harek osasun eta bozkario
Salbatu nau ni, baitu neretzat amodio.
Gora Jainkoa! Eskerrak zuri, oi, Harroka!
Salbatu bainau, hari guziak bil goreska!

Lecture de la première lettre de St Paul Apôtre aux Thessaloniciens (1, 5c-10)

Frères, vous savez comment nous nous sommes comportés chez vous pour votre bien. Et vous-mêmes, en fait, vous nous avez imités, nous et le Seigneur, en accueillant la Parole au milieu de bien des épreuves, avec la joie de l'Esprit Saint. Ainsi vous êtes devenus un modèle pour tous les croyants de Macédoine et de Grèce. Et ce n'est pas seulement en Macédoine et en Grèce qu'à partir de chez vous la parole du Seigneur a retenti, mais la nouvelle de votre foi en Dieu s'est si bien répandue partout que nous n'avons pas besoin d'en parler. En effet, les gens racontent, à notre sujet, l'accueil que nous avons reçu chez vous ; ils disent comment vous vous êtes convertis à Dieu en vous détournant des idoles, afin de servir le Dieu vivant et véritable, et afin d'attendre des cieux son Fils qu'il a ressuscité d'entre les morts, Jésus, qui nous délivre de la colère qui vient. – Parole du Seigneur.

Alleluia

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Mathieu
(Mt 22,34-40)

En ce temps-là, les pharisiens, apprenant que Jésus avait fermé la bouche aux sadducéens, se réunirent, et l'un d'entre eux, un docteur de la Loi, posa une question à Jésus pour le mettre à l'épreuve : « Maître, dans la Loi, quel est le grand commandement ? » Jésus lui répondit : « Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton esprit. Voilà le grand, le premier commandement. Et le second lui est semblable : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. De ces deux commandements dépend toute la Loi, ainsi que les Prophètes. »

Intentions de ce jour

Gabriel Minvielle **-**
Arnaud Mazain **-** Jean-Pierre Mazain **-**
Victoire Sallaberry
Maïté Lapistoy **-** Jean-Louis Ithurssary **-**
Catherine Etchart **-** Marie Larralde
Jean-Baptiste Çaldiboure **-**
Dominique Etchegaray **-** Mañe & Gaxuxa Garat

Credo **R/ Sinesten dut ! Sinesten dut !**

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre; et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie,
a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique,
à la communion des saints, à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière Universelle

R/ Entzun otoi Jauna zure haurren oihua.

Offrandes Orgue

Prière sur les offrandes

Le célébrant dit : **Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.**
Le peuple se lève et répond : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

Saindu

Anamnèse :

Hau da sinestearen misterioa
Ogi arno hauiek hartzean,
Zure heriotzea dugu aitortzen,
Zu, Jauna, etorri artean

Notre Père – Gure Aita

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Agneau de Dieu : Jainkoaren Bildotsa

Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua
Urrikal Jauna. (x2)
Jainkoaren bildotsa zuk kentzen duzu munduko bekatua
Emaguzu bakea.

Denier de l'Église 2026

Chaque année, en participant au Denier de l'Église, vous soutenez la mission de votre paroisse, dans votre village, votre quartier. Nous vous invitons à renouveler votre geste si ce n'est déjà fait. Des enveloppes sont à votre disposition au fond de l'église.
Merci pour votre générosité.
(La campagne se termine le 31 décembre 2026)

Communion

Pour nous, Seigneur, tu as offert ton sang.
Guretzat duzu, Jauna, eskaintzen odola,
batetara gaitzala zuk nahi bezala. (bis)



1- « Bai elgar maita, nik hiltzeraino
zuek maitatu bezala.
Nik gurutzean, nik aldarean
ixuri dutan odola,
bihotz barnetan, erresumetan,
denak bat bilduz doala ! » (Bis)

4- « Ni mahats-ondo, zuek aihenak,
denek bat dugu gorputza.
Nere graziak, nere biziak
guziak barnez gabiltza.
Mundu guzia batetaratuz
zabal dadila Eliza. » (Bis)

Chant à la Vierge

1- Agur Aingeruen
eta zeru lurren
Erregina puxanta.
Ederra zare, Maria,
histen duzu iguzkia,
zein zaren distiranta !

2- Graziaren Ama,
Ama guziz ona,
urrikalmendutsua.
Zure miserikordia
zein den espantagarria,
oi zer ihes lekua !

Visite aux malades - A l'occasion de la **fête** de la **Toussaint**, les prêtres visiteront les personnes âgées ou malades qu'ils connaissent.
Si vous souhaitez la **visite d'un prêtre**, **veuillez téléphoner** au **presbytère** : **05 59 65 71 15.**

Sacrement de la Réconciliation

Samedi 31 octobre : **10h à 12h** à l'église de ***St-Palais.***

Fête de la Toussaint

Dimanche 1er novembre

Veille	***17h***	***St-Palais***
Jour	***9h***	***Pagolle et St-Palais***
	11h	***Béguios et St-Palais***

16h : Prière au cimetière de Saint-Palais

Commémoration de tous les fidèles Défunts

Lundi 2 novembre

Rectificatif	***18h30***	***Masparraute***
	18h30	***St-Palais***

Passage à l'heure d'hiver



ATTENTION à partir du **samedi 31 octobre,**
La **messe** du **samedi soir** à **St-Palais sera à 17h**

Rencontres de la semaine

Lun. 26 : **Journée KT CM2** & **6èmes**
Jeu. : **19h, rencontre** des **lycéens, étudiants** et **jeunes professionnels** à la salle paroissiale à St-Palais.

Don du sang salle paroissiale Hitz Argi – St-Palais

Lun. 26 oct. : **8h-12h ---** Mard.27 **oct. : 15h-19h.**